

※ ប្រែកម្មនេះ គឺជា ឯកសារ យោង ប៉ុណ្ណោះ មិន មែន ជា ឯកសារ ផ្លូវការ ទេ ។

지방세 제 증명 발급신청서
ពាក្យស្នើសុំចេញវិញ្ញាបនបត្រ
បញ្ជាក់ការបង់ពន្ធក្នុងស្រុក

- ☐ ប័ណ្ណបញ្ជូន
- ☐ សាកលវិទ្យាល័យស្រីស្រី
- ☐ ប័ណ្ណបញ្ជូន (ឆ្នាំ)
- ☐ អ្នកបញ្ជូនសាកលវិទ្យាល័យស្រីស្រី(ទំព័រមុខ)

[illegible]

납세자 អ្នកបង់ពន្ធ	성명(법인명) ឈ្មោះ (ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន)	주민(법인, 외국인)등록 번 លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ (សាជីវកម្ម, ជនបរទេស)			
	주소(영업소) អាសយដ្ឋាន (ការិយាល័យក្រុមហ៊ុន)				
	전화번호 (휴대전화) លេខទូរស័ព្ទ (លេខទូរស័ព្ទដៃ)				
증명 발급 신청 ស្នើសុំ ចេញវិ ញាបន បត្រប ញាក់	증명의 종류 ប្រភេទវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់			통 ច្បាប់	
	☐ 지방세 납세증명서 ☐ របងពន្ធក្នុងស្រុក	☐ 대금수령 ☐ ការទទួលប្រាក់	대금지급자 : អ្នកបង់ប្រាក់:		
		☐ 해외이주 ☐ ចំណាកស្រុក ទៅបរទេស	이주번호 : 신고일 : 년 월 일 លេខធ្វើចំណាកស្រុក: កាលបរិច្ឆេទរាយការណ៍: ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ		
		☐ 부동산 신탁등기 ☐ ការចុះបញ្ជីធ្វើគ្រប់គ្រងអចលនទ្រព្យ	신탁부동산 표시 : ការគូសសញ្ញាពីអចលនទ្រព្យធ្វើគ្រប់គ្រង:		
		☐ 그 밖의 목적 ☐ គោលបំណងផ្សេងៗ			
		☐ 지방세 세목별 과세증명서(해당세목 :)) ☐ លិខិតបញ្ជាក់ការពន្ធក្នុងស្រុក (មុខបញ្ជីពន្ធដែលពាក់ព័ន្ធ :) (과세대상 :)) (முຂబញ្ជីត្រូវបង់ពន្ធ:))			과세연도 ឆ្នាំបង់ពន្ធ ~
		☐ 지방세 납부확인서(해당세목 :)) ☐ លិខិតបញ្ជាក់ការបង់ពន្ធក្នុងស្រុក (មុខបញ្ជីពន្ធដែលពាក់ព័ន្ធ :) (과세대상 :)) (முຂಬញ្ជីត្រូវបង់ពន្ធ:))			납부연도 ឆ្នាំបង់ពន្ធ ~
	☐ 기타 : ☐ ផ្សេងៗ:				
용도 គោលដៅប្រើប្រាស់	☐ 입찰계약 ☐ 관공서 ☐ 건강보험·국민연금공단 ☐ 신용카드발급 ☐ 금융기관 ☐ 학교 ☐ 기타() ☐ ការដេញថ្លៃ ឬ ចុះកិច្ចសន្យា ☐ ការិយាល័យរដ្ឋ ☐ អង្គភាពធានារ៉ាប់រងសុខភាព អង្គភាពប្រាក់សោធននិរ្ត័នជាតិ ☐ ការចេញកាតឥណទាន ☐ គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុ ☐ សាលា ☐ ផ្សេងៗ ()				

អ្នកបង់ពន្ធសាមី (ហត្ថលេខា ឬត្រា): _____ កទទួលសិទ្ធិ (ហត្ថលេខា ឬត្រា): _____

※ ប្រសិនបើអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំដោយធ្វើលិខិតផ្ទេរសិទ្ធិមិនពិតប្រាកដ ដូចជាលួចប្រើប្រាស់ត្រាអ្នកដទៃ នោះអ្នកនឹងត្រូវជាប់ពន្ធនាគាររហូតដល់ 5 ឆ្នាំ ឬពិន័យជាទឹកប្រាក់រហូតដល់ 10 លានរៀល ដោយបទល្មើសបោកប្រាស់ ឬក្លែងបន្លំឯកសារឯកជន ដូចមានចែងក្នុង «ច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ» មាត្រា 231 និង មាត្រា 232។

ឯកសារដែលត្រូវដាក់នៅពេលដាក់ពាក្យស្នើសុំ: សូមមើលទំព័រក្រោយ

(뒤쪽)
(ទំព័រក្រោយ)

신청시 제출해 주셔야 할 서류

ឯកសារដែលត្រូវដាក់នៅពេលដាក់ពាក្យស្នើសុំ

1. 본인 신청서

1. នៅពេលសាមីខ្លួនជាអ្នកដាក់ពាក្យ

가. 다음과 같이 본인을 확인해주셔야 합니다.

ក. អ្នកត្រូវបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណរបស់ខ្លួនខាងក្រោម។

① 개인: 본인 신분증.

① បុគ្គល: អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសាមីខ្លួន

② 법인으로 보는 단체(국세기본법 제13조): 대표자나 관리인의 신분증.

② អង្គការដែលត្រូវបានចាត់ទុកថាជានីតិបុគ្គល (ច្បាប់ក្របខ័ណ្ឌស្តីពីពន្ធជាតិ មាត្រា 13):
អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់ប្រធាន ឬអ្នកគ្រប់គ្រង។

③ 법인: 대표이사 등 법인을 대표하는 자의 신분증.

③ នីតិបុគ្គល: អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់អ្នកដែលជាតំណាងរបស់សាជីវកម្ម ដូចជា ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
ជាដើម។

나. 신분증은 주민등록증, 운전면허증, 국가유공자증, 장애인등록증, 외국인등록증, 여권과 사진이 부착되어 있고 주민등록번호, 주소 등 인적사항이 기재된 국가기관이 발행한 신분증을 말합니다.

ខ. អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ សំដៅលើអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណដែលចេញដោយស្ថាប័នរដ្ឋ មានដូចជាកាតអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ, ប័ណ្ណបើកបរ, ប័ណ្ណគុណបក្សជាតិ, ប័ណ្ណចុះបញ្ជីជនពិការ, អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរទេស, លិខិតឆ្លងដែន, និងជីវប្រវត្តិផ្ទាល់ខ្លួនដូចជាអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណដែលមានរូបថត ឬដែលមានភ្ជាប់រូបថត និងអាស័យដ្ឋាន។

다. 피상속인의 민원증명을 상속인이 신청할 경우에는 본인(피상속인)이 신청한 것과 동일하게 처리.(단, 전산입력시 신청인과 수령인 란에 상속인의 인적사항 기재)

គ. ករណីអ្នកទទួលមរតកដាក់ពាក្យសុំវិញ្ញាបនបត្រនៃបណ្តឹងសាធារណៈរបស់អ្នកផ្ទេរមរតក
ត្រូវដំណើរការតាមរបៀបដូចនឹងសាមីខ្លួនដាក់ពាក្យ(អ្នកផ្ទេរមរតក)។(ប៉ុន្តែ នៅពេលសរសេរចូលក្នុងកុំព្យូទ័រ
ត្រូវសរសេរព័ត៌មានទទួលមរតកនៅក្នុងប្រអប់អ្នកដាក់ពាក្យ និង អ្នកទទួល)

2. 대리인 신청서

2. នៅពេលអ្នកតំណាងជាអ្នកដាក់ពាក្យ

가. 대리인이 접수하는 경우에는 다음 서류로 위임사실을 확인해주셔야 합니다.

ក. ប្រសិនបើអ្នកតំណាងជាអ្នកដាក់ពាក្យ អ្នកត្រូវតែមានឯកសារបញ្ជាក់ការផ្ទេរសិទ្ធិ។

① 위임장

① លិខិតផ្ទេរសិទ្ធិ

② 위임인의 위임의사를 확인할 수 있는 서류

② ឯកសារបញ្ជាក់ពីចេតនារបស់អ្នកផ្ទេរសិទ្ធិ

가. 위임자가 법인인 경우에는 대표이사 등의 신분증(사본) 또는 법인인감증명서(사용인감 가능)(사본), 그 외의 경우에는 위임자 본인의 신분증(본인이 희망하는 경우에는 인감증명서) 사본, 본인서명사실확인서, 전자본인서명확인서 가능.

ㄱ. **ប្រសិនបើអ្នកផ្ទេរសិទ្ធិជានីតិបុគ្គល ត្រូវដាក់ អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ (ច្បាប់ចម្លង) របស់ប្រធានតំណាង ឬ លិខិតបញ្ជាក់ត្រាត្រមហ៊ុន(វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ត្រាប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួនក៏បាន)(ច្បាប់ចម្លង), ក្នុងករណីផ្សេងពីនេះ អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់អ្នកផ្ទេរសិទ្ធិ(ក្នុងករណីសាមីខ្លួនចង់ អាចដាក់ វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ត្រាប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួន) លិខិតបញ្ជាក់ហត្ថលេខា និង លិខិតបញ្ជាក់ហត្ថលេខាអេឡិចត្រូនិក ក៏បាន។**

나. 인감증명서(사본 포함)는 3개월 이내에 발급된 것이어야 합니다.

ㄷ. **វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ត្រាប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ (រួមទាំងច្បាប់ចម្លង) ត្រូវចេញក្នុងរយៈពេល 3 ខែ។**

다. 납세관리인으로 확인되는 경우에는 위임장 및 위임의사 확인서류를 제출하지 않아도 됩니다.

ㄹ. **ក្នុងករណីបញ្ជាក់ថា អ្នកជាអ្នកត្រូវបង់ពន្ធ នោះអ្នកមិនចាំបាច់ដាក់ឯកសារលិខិតផ្ទេរសិទ្ធិ ឬ លិខិតបញ្ជាក់ចេតនាក្នុងការផ្ទេរសិទ្ធិឡើយ ។**

- ③ 위임받은 사람의 신분증 제시
- ③ **បង្ហាញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់អ្នកទទួលសិទ្ធិ**

나. 다음의 경우에는 위임장 및 위임자의 신분증에 갈음합니다.

ㄷ. **ក្នុងករណីដូចខាងក្រោម អាចដាក់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់លិខិតផ្ទេរ ឬ អ្នកផ្ទេរសិទ្ធិជំនួសបាន។**

- ① 법정대리인의 경우에는 대리관계 소명자료.
- ① **ក្នុងករណីជាអ្នកតំណាងស្របច្បាប់ គឺឯកសារបញ្ជាក់ពីទំនាក់ទំនងភ្នាក់ងារតំណាង។**

예) 성년후견인은 가정법원의 심판을 통하여 선임되며 피성년후견인의 법정대리인이 되고, 한정후견인의 경우에는 가정법원의 대리권 수여 심판을 통하여 피한정후견인의 법정대리권이 부여되므로 법원의 결정문 등을 보고 대리관계 여부를 판단하여 처리

ឧទាហរណ៍) អាណាព្យាបាលរបស់មនុស្សពេញវ័យត្រូវកំណត់តាមរយៈសាលក្រមតុលាការគ្រួសារ ហើយត្រូវក្លាយជាតំណាងស្របច្បាប់របស់មនុស្សពេញវ័យក្រោមបន្ទុក។ ក្នុងករណីអាណាព្យាបាលមានកម្រិតសិទ្ធិតំណាងស្របច្បាប់របស់អាណាព្យាបាលមានកម្រិតត្រូវកំណត់តាមរយៈសាលក្រមតុលាការគ្រួសារ ដោយសិទ្ធិតំណាងនឹងប្រគល់អោយពិចារណាលើទំនាក់ទំនងនៃភ្នាក់ងារតំណាងដែលចេញដោយសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ។

- ② 신청자가 민법상 미성년자인 경우에는 법정대리인이 발급 신청
- ② **ករណីអ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំជាអនីតិជនក្រោមច្បាប់រដ្ឋប្បវេណី អ្នកតំណាងផ្នែកច្បាប់ត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំការចេញឯកសារ។**
 - 법정대리인(친권자, 후견인) 신청시에는 그 자격을 증빙하여 신청
 - ពេលអ្នកតំណាងស្របច្បាប់ដាក់ពាក្យស្នើសុំ (អ្នកមានសិទ្ធិមាតាបិតា អាណាព្យាបាល) ត្រូវដាក់ពាក្យដោយមានភស្តុតាងបញ្ជាក់លក្ខណៈសម្បត្តិនេះ។

※ 지방세 납세증명서(해외이주여권 발급 신청의 경우) 신청시 : 해외이주 신고 확인서 사본 1부 제출

※ **នៅពេលដាក់ពាក្យសុំវិញ្ញាបនបត្របង់ពន្ធក្នុងស្រុក (ករណីដាក់ពាក្យសុំចេញលិខិតឆ្លងដែនធ្វើអន្តោប្រវេសន៍ទៅក្រៅប្រទេស) :**
ដាក់លិខិតបញ្ជាក់រាយការណ៍ការធ្វើចំណាកស្រុកក្រៅប្រទេស 1 ច្បាប់

- 행정정보 공동이용 동의서에 서명 또는 날인하는 경우에는 첨부 서류 생략
- **ករណីអ្នកបានចុះហត្ថលេខា ឬត្រា នៅលើលិខិតយល់ព្រមការប្រើប្រាស់ព័ត៌មានរដ្ឋបាល នោះឯកសារភ្ជាប់ត្រូវបានលុបចោល។**